

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
By The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(號二一第卷三十三第報新) Thursday 2 September 1971 (Vol. 33 No. 112 Page 1)

### 報費價目表

郵寄每月二元七毛五
每季八元二毛五
半年十六元五毛
全年三十三元
零售每份一毛五

辛未年七月十三日  
本報地址：溫哥華東區彭德街一號  
電話：六八五八九四一

## 史丹非指中加貿易欲速不達應向日發展

（渥太華訊）保守黨領袖史丹非昨日在渥太華對記者表示，中加貿易發展應向日發展，而非向美國發展。他認為，中加貿易發展應向日發展，而非向美國發展。他認為，中加貿易發展應向日發展，而非向美國發展。他認為，中加貿易發展應向日發展，而非向美國發展。

## 美政府公務員凍結薪額半年

## 凍結薪額半年

（華盛頓訊）美國總統福特昨日宣佈，正式宣佈凍結中央及地方公務員薪額半年。這項措施是為了減少聯邦政府的開支，以應付日益嚴重的財政赤字。福特表示，這項措施將從九月一日起生效，為期六個月。

## 美上月物價趨安定

（華盛頓訊）美國商務部昨日公佈，八月份物價趨於安定。消費者物價指數（CPI）在八月份上升了百分之零點二，這是連續第三個月上升。商務部官員表示，物價趨於安定，這對於美國經濟的復甦是一個積極的信號。

## 兩工會及警察控訴 匪徒越權凍結工資

（溫哥華訊）卑詩省兩個工會及警察協會昨日向卑詩省勞工廳提出控訴，指責該廳在未經充分諮詢的情況下，凍結了這兩個工會的工資。工會代表表示，這項決定嚴重損害了他們的利益，並要求勞工廳撤銷這項決定。

## 傳伊拉克總統被刺 左肩臂遭射傷兩槍

（巴格達訊）伊拉克總統薩達姆侯賽因昨日在巴格達遭到兩名刺客的襲擊。刺客向薩達姆的左肩和左臂各開了一槍。薩達姆在襲擊中受傷，但情況穩定。伊拉克政府表示，將對刺客進行嚴厲懲處。

## 北大西洋公約國家 十月會商裁軍問題

（布魯塞爾訊）北大西洋公約組織的成員國將於十月在布魯塞爾舉行會議，討論裁軍問題。會議將由美國和蘇聯共同主持，旨在縮小美蘇之間的軍事差距。與會國包括美國、蘇聯、英國、法國、西德、義大利、加拿大、日本、土耳其、希臘、西班牙和葡萄牙。

## 南越如期下月選舉 僅阮文紹一人候選

## 僅阮文紹一人候選

（西貢訊）南越政府昨日宣佈，將於下月舉行總統選舉。目前只有阮文紹一人登記參選。阮文紹表示，他將繼續為南越的民主和發展而努力。南越政府表示，將確保選舉的公平和公正。

## 美金融專家將率團 出席巴黎十國會議

（華盛頓訊）美國財政部昨日宣佈，將派出一支由金融專家組成的代表團，出席在巴黎舉行的十國集團會議。代表團將與各國代表討論國際金融問題，並尋求達成共識。財政部官員表示，美國將積極參與會議，並為國際金融穩定做出貢獻。

## 共黨游擊隊指馬來政府對華人漠不關心

（吉隆坡訊）馬來西亞共產黨游擊隊昨日發表聲明，指責馬來政府對華人的利益漠不關心。聲明指出，政府未能採取有效措施保護華人的財產和生命，並要求政府採取行動。游擊隊表示，將繼續與政府對抗，直到政府滿足其要求。

## 四強簽署柏林協約 因美代表有病延期

（柏林訊）蘇聯、美國、英國和法國四國代表昨日在柏林簽署了關於柏林問題的協約。然而，由於美國代表因病未能出席，簽署儀式一度延期。四國代表表示，協約的簽署標誌著柏林問題的解決邁出了重要一步。

## 兩匪械劫華人雜貨店 員務服車火扮匪兩

（溫哥華訊）兩名持械匪徒昨日在溫哥華搶劫了一家華人雜貨店。匪徒持槍闖入店內，搶劫了現金和貨物。警方在接到報警後迅速趕到現場，但匪徒已逃離。警方目前正在全力追緝兩名匪徒。

## 伊頓公司出售產業 明年遷往新址營業

## 明年遷往新址營業

（溫哥華訊）伊頓公司宣佈，將出售其在溫哥華市中心的一項產業，並計劃於明年遷往新址營業。伊頓公司表示，新址將位於溫哥華市中心的一個繁華地段，將為公司提供更佳的經營環境。公司表示，將繼續為客戶提供優質的服務。

## 兩匪械劫華人雜貨店 員務服車火扮匪兩

（溫哥華訊）兩名持械匪徒昨日在溫哥華搶劫了一家華人雜貨店。匪徒持槍闖入店內，搶劫了現金和貨物。警方在接到報警後迅速趕到現場，但匪徒已逃離。警方目前正在全力追緝兩名匪徒。

## 兒女多被業主迫遷 公寓住客聯合反抗

（溫哥華訊）溫哥華市內一間公寓的住戶，因業主迫遷而發起聯合反抗行動。住戶表示，業主在未經充分諮詢的情況下，決定提高租金並迫遷住戶。住戶們組織了一個抗議委員會，並採取了多種抗議行動，要求業主停止迫遷。

## 創造世界最新紀錄 兩人擲生雞蛋比賽

（溫哥華訊）兩名男子昨日在溫哥華創造了一項世界紀錄，他們進行了生雞蛋擲擊比賽。兩名男子分別將生雞蛋擲向對方，雞蛋在落地前沒有破裂。這項紀錄引起了當地媒體的廣泛關注。

## 青年撞車當場斃命 男童過路被車碾死

（溫哥華訊）一名青年昨日在溫哥華街頭撞車當場斃命。警方表示，這起事故發生在一個繁忙的路口，當時一名青年正在過馬路。此外，一名男童在過路時被一輛行駛中的汽車碾死。警方正在調查事故原因。

## 女泳家渡海失敗 強風巨浪天氣難料

## 強風巨浪天氣難料

（溫哥華訊）一名女子昨日在溫哥華海峽渡海時遭遇強風巨浪，最終失敗。渡海者表示，天氣變化無常，強風和巨浪讓她無法堅持。渡海活動已經取消，渡海者已被安全救起。氣象局提醒市民，近期天氣將持續不穩定。

## 四年前劫銀行巨犯 終落網解回雲南

（雲南訊）一名在四年前劫掠銀行的巨犯，近日在雲南省被警方成功緝拿歸案。這名巨犯在作案後一直潛逃在外，警方經過長期的追蹤和偵查，最終在雲南省將其緝拿。警方表示，這名巨犯已被移送司法機關處理。

## 索納爾銀行出納員比爾爾爾劫時 比爾爾爾劫時

（溫哥華訊）索納爾銀行的一名出納員昨日在銀行內遭到劫匪的搶劫。劫匪持槍闖入銀行，搶劫了現金。警方在接到報警後迅速趕到現場，但劫匪已逃離。警方目前正在全力追緝兩名劫匪。

## 索納爾銀行出納員比爾爾爾劫時 比爾爾爾劫時

（溫哥華訊）索納爾銀行的一名出納員昨日在銀行內遭到劫匪的搶劫。劫匪持槍闖入銀行，搶劫了現金。警方在接到報警後迅速趕到現場，但劫匪已逃離。警方目前正在全力追緝兩名劫匪。

## 索納爾銀行出納員比爾爾爾劫時 比爾爾爾劫時

（溫哥華訊）索納爾銀行的一名出納員昨日在銀行內遭到劫匪的搶劫。劫匪持槍闖入銀行，搶劫了現金。警方在接到報警後迅速趕到現場，但劫匪已逃離。警方目前正在全力追緝兩名劫匪。

### 送真信君東遊

秋水長天，金風飄飄，真信君將遠東漫遊，藉以覽各地風光。同時考察電影事業，發展身心，增廣見聞。人生是做到老，學無止境，惟動是岸。可是行樂宜及時，古人陶淵明集，一觴一詠，亦足以暢敘幽情，太史公游遊名山，而地所出，有如長江之水，崑崙之山，一瀉千里，雄壯萬丈，歸而成了偉大的名著。史記了。真信君今日之東遊，實具有深長的意義。

于右任先生有云：「人生七十古來稀」。于老氣概萬千，如蒼松古柏。而其志有如青年，初生之犢。他飽覽風雲，學識廣博，一言一語，具有人生哲學的意味。須細心聆聽，才知內涵的真理。美國哥倫比亞大學，生活於四十一、二書。他研究人生，根據許多事實和理論，證明人如在中年以後，繼續才智和精力，始得到事業的成功。讀此本書到現在已銷行二十餘年，人們讀他，都鼓舞起來，因而在事業上獲得最後勝利。

現在世界名人當中，不論那種名人，他們年齡往往在六十歲以上。頭髮斑白，已經是個老頭子了。但他們精力都好，像壯盛之年，不弱於青年。這一樣的愛好青年們所玩弄的騎馬划船等戶外運動。這到了中年以後才做出偉大事業的例子很多。

像「利」利丁，四十一歲才開始作他的有名「神曲」。英國作家勞勃五十八歲時完成他有名的一卷「通流」。意大利作曲家維尼七十一歲才完成歌劇「奧賽羅」。意大利宮廷畫家提倫九十八歲時完成巨幅「潘多尼之戰」。英國戲劇家蕭伯納於高齡時，在九十歲時慶會中說：「欲求幸福人生，厥子時刻忙於自己所嗜好之工作」。蕭翁就是這樣忙於自己所嗜好的工作的人，這正是我們的好榜樣。

真信君英氣煥發，謙遜、史書。深受儒家思想的薰陶，忠厚仁慈，慷慨好義。畢生做社會教育的工作，組織圖書館，創立電影社，是他所嗜好的工作，十年如一日，未嘗稍懈，這次東行，「

### 通貨膨脹成世界危機

旅遊愉快，紅燈照！

電影發展有新革新，貢獻，且紅袖添香，定多佳人韻事，謹祝

在西歐及美國，工人的工資每年增加百分之六至百分之十五，就另一方面來說，大部分國家的人民（美國例外）花錢越來越多，在這些人的心目中看起來，由於貨價無法遏止，股票市價又不穩定，因此，今天賺來的金錢，最好在今天用去，因為到了明天，物價可能又宣告上漲。

現在，一般經濟學者指出，如果工資繼續不斷上漲，則物價將更難恢復穩定，同時，商業不景氣的危險將會更大，屆時普遍的失業及緊縮必然發生的社會動盪不安，將令政府難於控制，世界性的通貨膨脹，現在已經到危險階段。破紀錄的高利率，已經表示這種危險局勢的跡象。

### 蘇聯青年性愛觀

蘇聯共黨宣傳機關及政府喉舌，對西方形式的浪子生活一向指責資本主義腐化的徵象，尤其是對男女間的性行為更加猛烈抨擊，因此，婦女及淫穢的刊物與圖片等等，在蘇聯境內是被禁絕的。蘇聯的重慶及電影，沒有西方那令人咋舌的做愛鏡頭，亦沒有裸體的動作，在這個共產黨國裏面，男女間的愛，僅僅用一種親熱握手的方式及動作去表達。

（未完）

### 生活講座

#### 到處吐痰惹人厭

由痰涎帶出排除，通常會有三五口痰，但有很少人也會終日有痰的。

在都市之間，煤煙極少，容易在呼吸時帶入氣管，到了次晨，就由痰涎中帶出來，痰色灰黑有的竟是一粒小黑塊，這種黑痰，表示他們居住環境不潔好。還有受到外面的粉末或其他刺激，也會有痰。

此外，每是呼吸系統不正常的病象，從痰的形質上觀察，顯然可以找出若

干病候的線索。

甲，粘痰：粘痰除了肺病患者以外，凡是初咳（即急性氣管炎）都有粘痰，因為肺病患者，往往兼患氣管炎，所以粘痰是共同常有的，至於老咳嗽患者（慢性氣管炎）痰量極多，朝夕吐之，盡，形似肺病，而實際上不是肺病，即是另外一種氣管炎。

乙，泡沫痰：泡沫痰是咳嗽慢性枝氣管炎所特有。這種痰量極多，痰先期泡沫很多，到了後期，將愈時，有少許濃厚粘痰，此外，凡凡外感風寒，鼻發炎，喉痛發熱，都會有這種泡沫痰。

X X X



**防治害蟲**

政府考試合格牌照，專治住宅商店各種害蟲，免費檢查。

新電話七三三、五八式一、李

---

**O.K. 傢私公司**

溫哥華奇化街式五六號

公司 687-7127

住宅 253-0326

最新運到各種尺碼兩面用地毯，梳化，單人床，藤架床，書架床頭，座椅，咖啡椅，檯椅，燈椅，傢俬電器。

歡迎僑胞參觀比較

**元昌肉食公司**

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET

TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨

脆皮大乳鴨

爽嫩白切雞

美味桂花腸

鮮明肉類

承接金豬

**華僑大酒樓**

W. K. GARDENS

127 E. Pender St. Vancouver, B.C.

電話：六八一、六六四式

大加修飾 重新開市

樓址適中 地方雅潔

容七十餘 名廚主理

精美烹調 隨意小酌

侍應週全 備極周到

無任歡迎

馬卓波 啓

營業時間由下午四時至零晨式時

**李興捷 驗眼專家**

安省滑鐵盧大學 視光系博士

辦事處：喜士定街東二百五十三號

Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

**華隆有限公司**

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

Tel. 684-4428

最近新運到唐山

鹹魚三牙或鹹魚，鹹鹽黃花鹹魚，鹹鹹白花鹹魚，鹹鹽馬交鹹魚，鹹鹽曹白鹹魚，淡口白或鹹魚，淡口蜆魚咸魚，淡口公魚干，淡口白春干，淡口白飯干，雪白銀魚干，原條紅魚鹹魚，去頭紅魚鹹魚。

總代理香港新華海產公司各種西士冰霜蝦各種冰霜魚類

**安航旅行社**

THUNDERBIRD TRAVEL LTD.

111-3rd AVE. S. E. CALGARY, ALTA.

通訊郵箱：P. O. BOX 1360

電話：262-6539, 262-6500

結隊旅遊遠東、香港班機：

- 一、航期：月來以遊客擁擠，乃訂下列各定期班機。
- A 每星期三日起航（卅日期，另加遊覽費。）
- R 欲久留港者，在每日之第三個星期三起航。
- C 雙十節台灣遊覽團，十月二日起航。
- D 商業考察團：十月十四日起航。
- E 遠東旅遊團：十月十四日起航。
- 二、機票：六月四十九日（另加遊覽費，由雲南起飛）
- 三、報名與付款手續：應在起飛前三十天交辦。
- 四、保險：A 担保往返旅費。B 此常價半額。C 全家票（成人式小童式）合計與包機價相等。
- 五、附告：本社與有信譽航空公司合作，保證健康，備有專人服務，請駕本社函（願以電話號碼，以便迅速）電洽，更知詳確。

**卡技利 中僑雜貨公司**

CHONG KEW CO. LTD.

205 CENTRE ST. S. CALGARY 2 ALTA.

TEL: 266-2041 266-2042

新張啟事

祖國雜貨 時菜鮮明 燒烤臘味 大量供應 歡迎選購 無任歡迎

本號專營 華洋油味 名師主理 精選貨品 左右盡有 寫字指示

主理人 胡黃 謹啟

**威發實業有限公司**

Wakefield Associates Realtors Ltd.

何仲生

Jolinson C. S. Ho

地址：2123 Kingsway, Vancouver, B.C.

185 E. Pender St. Van. 4, B.C.

電話：Office 437-1107, 688-9848

Residence 325-3965

▲二十四街東近舖街一幢三房土庫一廳一房廁所交通方便有車庫，廉價出售，抵買。

▲威廉街近西存街不列坦尼中學後面舊屋一間，售上一廳三房，土庫完成兩房一間出入方便開價式萬三千元。

▲二埠聯旺大街哥倫比亞街，重新裝修樓房一間，每日平均生意五百五十元左右，經營六年，生意穩定，店主廉價出售，機會莫失。

▲香港南洋現有現款買賣舖及生意，如有意出售請打電通知。

▲本公司專門建築各型新屋，價格由三萬二千元起至三萬九千元。

▲倘有菜舖咖啡舖柏文商業樓宇等歡迎詢問。

**億兆信託銀業**

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

PHONE: 685-3935

全埠利息最高

定期存款 活期存款

五厘 八厘

每月五厘 每月五厘

前所開之戶 起計利息

★特別存款三厘五（由三千元起，每日計息一次）

壹切存款有政府保障萬無壹失

營業時間：由星期一至星期五 每日上午九時至下午五時

經理黃宗振 副經理爾玉漢

**B. C. ROYAL CAFE**

119 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 681-3959

貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證

卑詩書畫院 根根敬啟

**黃俠公證旅行社**

QUOW H. WONG AGENCIES

1198 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.

Office: 804-0838 Res: 733-3202

(一) 香港集體機票雙程六百五十五元 順遊檳島日本台灣呂宋日期可選

(二) 特價移民機票青年耆老家庭式機票分期付款手續簡便沿途停留美加各埠機票即定即發代辦護照簽證文件

(三) 代理旅行火燭汽車意外人壽保險各種貸款投資買賣歡迎面商

**CANADA TRUST**

湯天霖

HOWE TONG

901 W. Pender St. Vancouver, B.C.

TEL. 685-8211, 住宅325-0527

專買賣工 商業樓宇 生意房屋 投資地皮 實業貸款 收租管理

▲旺區廉售生意出賣，約八十五萬位，設備新式齊全，有長批，即價萬六千元，須一半現款，莫失良機。

▲業主退休，大士多店連營業，周圍俱是新屋和柏文，做獨市生意，年銷售額二十二萬元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬元，抵買。

▲街角商業樓位，旺區，兩間舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。

▲西區靚屋三睡房兩廳，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二車房，近大學商場，銀期充裕業主商業樓舖街夾百老匯，可開四間舖位，周圍全屬柏文文區，另北雲，有商業樓多間，政府將建路，好前途。

▲新組新亞柏文近舖街夾百老匯，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另有大小柏文多間，欲知詳情，請電詢問。











